aunque Don Quixote se la tenia, no se meneaba del lecho, y no sabia que podia ser aquello, y estábase quedo y callando, y aun temiendo no viniese por él la tanda y tunda azotesca: y no fué vano su temor, porque en dexando molida á la dueña los callados verdugos, la qual no osaba quejarse, acudiéron á Don Quixote, y desenvolviéndole de la sábana y de la colcha, le pellizcaron tan á menudo y tan reciamente, que no pudo dexar de defenderse á puñadas, y todo esto en silencio admirable. Duró la batalla casi media hora: saliéronse las fantasmas, recogió Doña Rodriguez sus faldas, y gimiendo su desgracia se salió por la puerta afuera sin decir palabra á Don Quixote, el qual doloroso y pellizcado, confuso y pensativo, se quedó solo, donde le dexarémos deseoso de saber quien habia sido el perverso encantador que tal le habia puesto: pero ello se dirá á su tiempo, que Sancho Panza nos llama, y el buen concierto de la historia lo pide.

FIN DEL TOMO SEXTO.

VARIANTES

DE ESTE TOMO SEXTO.

Las letras puestas entre parentesis corresponden á las que van esparcidas por la obra, y tambien se notan las páginas en que están dichas letras.

(*a*) PÁG. 9. Dixo el primo á Don Quixote que llegasen á la *ermita* á beber un trago. Apénas oyó esto Sancho Panza, quando encaminó el rucio á *ella*. Así se ha emendado este pasage, por estar notoriamente equivocado en las primeras ediciones, que dicen: siguiéron todos tres el derecho camino de la venta, á la qual llegáron un poco ántes de anochecer. Dixo el primo á Don Quixote que llegasen á *ella* á beber un trago. Apénas oyó esto Sancho Panza, quando encaminó el rucio á la *ermita*.

(*b*) Pág. 21. Al mayor y *mas perito* rebuznador del mundo. *La de Valencia*: Al mayor resbuznador del mundo.

(*c*) Pág. 84. Este es estilo *de los libros* de las historias caballerescas. *La de Valencia*: Este es estilo de las historias caballerescas.

(*d*) Pág. 86. Atendiendo al refran: haz lo que tu amo te manda, y sientate con él à la mesa. *La de Valencia*: Atendiendo al refran, *que dice*: haz lo que tu amo, etc.

(*e*) Pág. 93. Púsose Sancho de rodillas. *La de Valencia :* púsose Sancho *Panza* de rodillas.

(*f*) Pág. 93. Pidiendo . . . . le librase de tan manifiesto peligro. *La de Valencia :* pidiendo . . . . le librase de tan manifiesto *y grande* peligro.

(*g*) Pág. 98. Yo soy *un* escudero *suyo*. *La de Valencia :* yo soy *su* escudero.

(*h*) Pág. 100. El sea *el bien llegado y* el bien venido á mis Estados. *La de Valencia :* él sea el bien venido á *estos* mis Estados.

(*i*) Pág. 112. Bien sea venido la flor y *la* nata de los caballeros andantes. *La de Valencia :* bien sea venido la flor y nata de los caballeros andantes.

(*k*) Pág. 115. Sancho está *muy* en lo cierto, y no hay *que* culparle en nada. *La de Valencia :* Sancho está en lo cierto, y no hay culparle en nada.

(*l*) Pág. 115. Al rucio se le dará recado *á pedir de boca*, y descuide Sancho. *La de Valencia :* al rucio se le dará recado, y descuide Sancho.

(*m*) Pág. 122. Apénas hubo dicho esto Sancho. *La de Valencia :* apénas hubo dicho *estas palabras* Sancho.

(*n*) Pág. 123. Tan mirado y remirado lo tengo que á buen salvo está el que repica. *La de Valencia :* tan mirado y remirado lo tengo, *dixo Sancho*, que á buen salvo, etc.

(*o*) Pág. 123. Discretos dias viva Vuestra Santidad. *La de Valencia :* discretos dias viva Vuestra Señoría.

(*p*) Pág. 126. Por vida vuestra, hijo, que volvais presto de Tembleque. *La de Valencia :* por vida vuestra, hijo, *dixo el Eclesiástico*, que volvais presto de Tembleque.

(*q*) Pág. 132. Las reprehensiones santas y bien intencionadas otras circunstancias requieren. *La de Valencia :* las reprehensiones santas y *buenas* y bien intencionadas otras circunstancias requieren.

(*r*) Pág. 135. Ha muchos meses que ando en su compañía. *La de Valencia :* ha muchos meses que ando *por ese mundo adelante* en su compañía.

(*s*) Pág. 139. Muchos. . . . . fuéron *deste* mesmo parecer. *La de Valencia :* muchos . . . . fuéron *del* mesmo parecer.

(*t*) Pág. 154. La experiencia *me* ha mostrado. *La de Valencia :* la experiencia ha mostrado.

(*u*) Pág. 155. Habiéndola visto Sancho *mi escudero* en su mesma figura. *La de Valencia :* habiéndola visto Sancho en su mesma figura.

(*v*) Pág. 155. Pues yo no estoy encantado ni *lo* puedo estar, ella es la encantada, *la ofendida* y la mudada. *La de Valencia :* pues yo no estoy, *ni puedo estar encantado*, ella es la encantada y la mudada.

(*x*) Pág. 155. Por ella viviré yo *en perpetuas lágrimas* hasta verla. *La de Valencia :* por ella viviré yo *desconsolada* hasta verla.

(*y*) Pág. 176. En fin *en fin* hablando á su modo. *La de Valencia :* en fin hablando á su modo.

(z) Pág. 200. Mis *posas*. *La de Valencia :* mis *posaderas*.

(A) Pág. 202. Es merced particular. *La de Valencia :* es merced *muy señalada y* particular.

(B) Pág. 208. Con *condicion*. *La de Valencia :* con *estas condiciones*.

(C) Pág. 208. De la hermosura de la señora Doña Dulcinea. *La de Valencia :* de la hermosura y *belleza* de la Señora Doña Dulcinea.

(D) Pág. 219. Buena está *esta*, y quiero que el Duque la vea. *La de Valencia :* buena está, y quiero, etc.

(E) Pág. 223. De *lueñas* y apartadas tierras. *La de Valencia :* de *luengas* y apartadas tierras.

(F) Pág. 277. No sé lo que es, respondió Sancho *Panza*. *La de Valencia :* no sé lo que es, respondió Sancho.

(G) Pág. 281. En tanto que *el buen* Sancho se entretenia. *La de Valencia :* en tanto que Sancho se entretenia.

(H) Pág. 282. Ni vi *el* cielo, ni *la* tierra, ni *el* mar, ni *las* arenas. *La de Valencia :* ni vi cielo, ni tierra, ni mar, ni arenas.

(I) Pág. 291. Te pudiera traer tantos exemplos, que te cansaran. *La de Valencia* : te pudiera traer tantos exemplos *antiguos y modernos*, que te cansaran.

(K) Pág. 300. Pero *cargar y* ensartar refranes . . . . hace la plática desmayada. *La de Valencia :* pero ensartar refranes . . . . hace la plática desmayada.

(L) Pág. 306. Mas *me* quiero ir Sancho al cielo, que Gobernador al infierno. *La de Valencia :* mas quiero ir Sancho al cielo, que Gobernador al infierno.

(M) Pág. 320. Para dexarme *escarnida*. *La de Valencia* : para dexarme *escarnecida*.

(N) Pág. 322. Á una tigre *y fiera brava*. *La de Valencia :* á una tigre *fiera y brava*.

(O) Pág. 330. Preguntó que *que* eran aquellas pinturas. *La de Valencia :* preguntó, que eran aquellas pinturas.

(P) Pág. 333. *Si la sentencia pasada de la bolsa del ganadero movió á admiracion á los circunstantes, esta les provocó á risa*. Así dicen todas las ediciones, pero es una conocida equivocacion, porque aun no habia dado Sancho la sentencia del ganadero, que se refiere despues á la pág. 337. Acaso Cervántes se propuso en su imaginacion referir el lance del ganadero ántes que el de las caperuzas, y al tiempo de escribirlos mudó el órden que se habia propuesto, y quando llegó á la sentencia del ganadero, se olvidó de lo que habia puesto en la de las caperuzas. La edicion de Lóndres de 1738 enmendó : *Si la sentencia que pasó despues del ganadero*, etc. pero no pudiéndose atribuir á yerro de imprenta, sino á equivocacion ú olvido del autor, se ha dexado este lugar conforme está en las primeras ediciones.

(Q) Pág. 347. Sintió que andaba gente *en* el jardin. *La de Valencia :* sintió que andaba gente *por* el jardin.

(R) Pág. 351. Plega á Dios, que se le olvide á Sancho tu escudero. *La de Valencia :* plega

á Dios que se le olvide á Sancho *Panza* tu escudero :

(s) Pág. 363. Vos como buen secretario y *como* buen Vizcaino. *La de Valencia :* vos como buen secretario y buen Vizcaino.

(T) Pág. 370. El bellacon supo *hacer muy bien* su oficio. *La de Valencia :* el bellacon supo *muy bien hacer* su oficio.

TABLA

DE

LOS CAPÍTULOS DE ESTE TOMO.

CAP. XXIV. *Donde se cuentan mil zarandajas tan impertinentes, como necesarias al verdadero entendimiento desta grande historia.* 1

CAP. XXV. *Donde se apunta la aventura del Rebuzno y la graciosa del Titerero, con las memorables adivinanzas del mono adivino.* 18

CAP XXVI. *Donde se prosigue la graciosa aventura del Titerero, con otras cosas en verdad harto buenas.* 38

CAP. XXVII. *Donde se cuenta quienes eran maese Pedro y su mono, con el mal suceso que Don Quixote tuvo en la aventura del Rebuzno, que no la acabó como él quisiera y como lo tenia pensado.* 58

CAP. XXVIII. *De cosas que dice Benengeli, que las sabrá quien le leyere, si las lee con atencion.* 73

CAP. XXIX. *De la famosa aventura del barco encantado.* 83

CAP. XXX. *De lo que le avino á Don Quixote con una bella cazadora.* 96

CAP. XXXI. *Que trata de muchas y grandes cosas.* 105

CAP. XXXII. *De la respuesta que dió Don*

Quixote á su reprehensor, con otros graves y graciosos sucesos. 132

CAP. XXXIII. *De la sabrosa plàtica que la Duquesa y sus doncellas pasáron con Sancho Panza, digna de que se lea y de que se note.* 165

CAP. XXXIV. *Que cuenta de la noticia que se tuvo de como se habia de desencantar la sin par Dulcinea del Toboso, que es una de las aventuras mas famosas deste libro.* 181

CAP. XXXV. *Donde se prosigue la noticia que tuvo Don Quixote del desencanto de Dulcinea, con otros admirables sucesos.* 196

CAP. XXXVI. *Donde se cuenta la extraña y jamas imaginada aventura de la Dueña Dolorida, aliás de la Condesa Trifaldi, con una carta que Sancho Panza escribió á su muger Teresa Panza.* 211

CAP. XXXVII. *Donde se prosigue la famosa aventura de la Dueña Dolorida.* 225

CAP. XXXVIII. *Donde se cuenta la que dió de su mala andanza la Dueña Dolorida.* 229

CAP. XXXIX. *Donde la Trifaldi prosigue su estupenda y memorable historia.* 243

CAP. XL. *De cosas que atañen y tocan á esta aventura y á esta memorable historia.* 249

CAP. XLI. *De la venida de Clavileño, con el fin desta dilatada aventura.* 261

CAP. XLII. *De los consejos que dió Don Quixote á Sancho Panza, ántes que fuese á gobernar la Insula, con otras cosas bien consideradas.* 284

CAP. XLIII. *De los consejos segundos que dió Don Quixote á Sancho Panza.* 296

CAP. XLIV. *Como Sancho Panza fué llevado al Gobierno, y de la extraña aventura que en el castillo sucedió á Don Quixote.* 308

CAP. XLV. *De como el gran Sancho Panza tomó posesion de su Insula, y del modo que comenzó á gobernar.* 327

CAP. XLVI. *Del temeroso espanto cencerril y gatuno, que recibió Don Quixote en el discurso de los amores de la enamorada Altisidora.* 344

CAP. XLVII. *Donde se prosigue como se portaba Sancho Panza en su Gobierno.* 352

CAP. XLVIII. *De lo que le sucedió á Don Quixote con Doña Rodriguez la dueña de la Duquesa, con otros acontecimientos dignos de escritura y de memoria eterna.* 371

UNIVERSIDAD DE NUEVO LEON
BIBLIOTECA UNIVERSITARIA
"ALFONSO REYES"

CAPILLA ALFONSINA
U. A. N. L.

Esta publicación deberá ser devuelta antes de la última fecha abajo indicada.

10294

PQ6323
A1
v.6
1814 46588

AUTOR
CERVANTES SAAVEDRA, Miguel